加華企業・達新地產
CATHAY PACIFIC GROUP
DASON REALTY LTD
承營樓業燕梳・汽車保險
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714 437-1719 OFF. 324-1034

週末開放

▲5420 KILLARNEY ST.
廿五年堅固靚屋，兩睡房，梗木地台，全部網窗，新天面水泥，土庫完成，有陽台及車房。
▲近乃磨街及喜士定街，三睡房新屋，現正興建中，標準平整地段，一千四百餘呎。
▲卅年兩睡房，全部翻新，土庫完成，地大景觀，西人業主。

胡鶴洲 KEN WU
TRANS-ACTION RTY.
電話：420-1851
430-1123 420-4962

△中型果舖三千尺日營一千月租五百地好器具新特廉讓六萬元。
△西餐館設備新好地點佳座位多適合夫婦經營五萬餘先得。
△特旺區肉舖日營五百餘。急讓萬五適合夫婦經營好過打工。
△京士威經營特價廉讓二萬五千租平，
△批好先到先得。
△高骨林新型豪華屋面積二千尺土庫完成方便開價十六萬五千元。
△商業舖位，標準地，樓上住家，開價
△寫字一樓萬舖，位兩層三千尺，足辣，另有
△廿九一個車位，內外美觀，適合醫務所，
△新廿四尺平整地屋一個車位，內外美觀，適合醫務所，
△點位四十街夾成交。約千四尺平佳，開價廿一萬。

張菲立 Philip Cheung
BB公司實業買賣
公司：273-3111 住家：271-4767
傳真機 687-7711 叫 310
免費估價，一切地產物業
通國，粵，客話及四邑話

新屋開放
星期日下午二至五時東區
四十八街近乃街，三大睡房，二套浴室，單邊地。
一流建築師，材料特別好，地點適中，交通便，勿失良機。

▲果區入息屋樓上樓下可租出，共五房，保證最好。
▲東區近香賓商場，五大睡房，西人業主，平正大地，抵買物業。
▲烈治文區，新舊屋四五間，平貴都有，歡迎詢問。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住家 266-8988

▲近BC大學，地區清淨，三睡房屋，兩年前加大和翻新，廚房廁所設備新穎，廿三萬七千。
▲二八六四東五十四街，三睡房大屋，地47×110土庫另有三睡房及遊戲室近CHAMPLAIN MALL只售十九萬餘。
▲近緬街，廿八組柏文一座，一百一十二萬。
▲卅九組柏文，另六組商業舖位，全部租出，每年收入十萬餘，售價一百十一萬。
▲SQUAMISH埠，商業地投資112×120 C-2地，大有前途，歡迎查詢。
▲雲埠超級市場，生意連實業出賣，每年營業類五十萬，開價四十餘萬，投資和做生意的好機會。
▲有住家庭式菓舖在十街西邊，每日生意五百餘，只售三萬五千元。

代理買賣一切地產物業，免費上門估價，承建華麗新屋，發貸欵，中西一流技工，起貨快，價錢克己，建過百間新屋售出，街知巷聞。

John Woo 胡關誠
公司 688-1337
住家 873-0507

OCEANRIDGE Realty
611 Main St 2/F
華埠文華大厦二樓

市區新屋盤15%貸欵
▲2108 WAVERLEY街夾域多利街祇半個街口，近學校，巴士，商場，設計新款，有天窗陽光。正層三睡房，主人房有全套浴室。全屋雙層玻璃窗。雙車房有門閂。土庫可間兩睡房，浴室，廚房。取價十八萬餘。
▲新屋6753 CULLODEN街。近51夾乃路。33×126尺，名德國建築師手工。開價十九萬餘。請試還價，可接受交換好地區的舊屋。
▲新屋149 E 46街，市中心，近巴士，環境優美。
▲4336 QUECBEC街，近28夾緬街，地52尺闊。正層四睡房千七百多尺，可自選地氈兼硬木地板，開價廿三萬餘。
▲上下層新孖屋，上層三房，下層兩房，近域多利夾三十二街，取十七萬九千
▲1951 E 35街，正層四睡房新屋，用熱水暖氣。取二十三萬。

市區房屋盤
▲4225 BALKAN街，四房有土庫，地43×119，貸款利息十三厘半。現租出590元，取十二萬五千
▲西區上下層孖屋十一年新，8467 OSLER街，首期八萬。
▲市東區柏文一廳一房花園洋房單位，有停車位，升降機。售七萬餘元。

餐館生意商業樓出售
▲市區煤氣鑊，七日可營業遊客地區，雅緻中西餐館九十餘座位，有烈酒啤酒牌，架生新，齊備。專售沙文魚，牛扒兼簡單中餐，廚房兩人可攪掂。旺季日做千七八百元一日。利錢深。月租一千五百九十元。還有五年多批約。業主因病急售。首期四萬。
▲雲埠唐人街中心，有新型六層高石屎建造構物中心。有升降機，有八十個地下停車位，租客有銀行，旅行社，影業公司，大酒樓，一萬五千尺地，首期取二百萬。
▲市區廿四組柏文，十多年新，佔地164×133。首期廿五萬。
▲多倫多市廿九組石屎柏文，首期取十五萬。

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS.ST.
VANCOUVER B. C.
#1 HOUSE
公司：684-8025(24hrs).住宅：298-8555

①2704 PARKER ST. 卅餘年兩層石屎屋，正層客廳，餐廳，廚浴，兩睡房，樓上兩睡房連水廁，約1200方尺，土庫一雙房，平正40街角地，對面小學。減價至$138,800小平房望嘉莫及。
②4864 PENDER ST. BURNABY，全新兩廳三房，面積1322方呎，雙車房，雙重玻璃，土庫一半完成，地33×120。建築家急賣，特價$165,000。認還抵買。
③7450 MARK CRESCENT，BURNABY。超級豪華巨宅，環境高尚，材料上乘，上下共4800方呎全部完成，西人業主保養如新，正層大客廳，獨立餐廳三大睡房，20×20新型廚房相連大家庭室，樓下2400呎，全部完成，廚浴齊備，地闊89×137，銀行估價$350,000，急賣減至$320,000，尚有商量。
④小型咖啡店生意出讓，容易管理，無需經驗，位DOWNTOWN附屬一流夜總會，營業一星期五，四時收市，舖主已經營七年，退休康樂。取價$6000。

李廉 266-0503
D. Lim Lee
李蔭雄 931-8696
ED LEE
TRANS-ACTION REALTY LTD.
2603 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 430-1123

▲三文治店溫埠中心，三十座位，四萬元
▲DONUT快餐店，溫埠中心，廿二座位，五萬七千。
▲頂士威街餐館，八百尺，三萬蚊。
▲本省酒店物業，每年營業一百萬，利息低，三十萬現金攪掂，開價一百八十萬。
▲十年新靚屋，1949 E 57街，近KNIGHT街，開價十八萬三千元。
▲靚屋一間四十呎大地段四睡房，近公園，地址2549東十六街。
▲西區翻新屋，請看內部，地址6442西二十街。
▲果舖連實業，北本拿比，開價十八萬五千
▲本拿比高尚住宅，地大一萬呎左右，內部盡善盡美，業主願低息貸款，開價四十五萬
▲喜士定舖位出租，近唐人埠，共二千尺，每月七百五十元，可以更平。

菓肉舖，位於北溫哥華DEEP COVE每月生意一千元，買生意或實業均可，業主接管銀期，利息低過銀行

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲百老滙西近西比街，旺快餐店生意，做六日，日常約做二百五十，個半人力可攪掂，七年批，月租五百，有停車位多個，售五萬三千五百元。
▲近士丹利公園，好柏文廿一組鐵價一百萬元
▲溫市，商業舖一連五間，全部租出，好批約，租客付雜費，年淨收益四萬一千餘元，地大126×100呎，僅售六十二萬九千元。
▲白石區旺街，商業舖一連八間，七年新，水泥磚建築，租滿，好批約，年淨收益約七萬一千元，地大有停車場，僅售一百一十萬元。
▲烈治文，唐西餐館生意急讓，雅座二百五十，有宴會餐房，冷氣酒牌廚具俱備，往年生意額達卅五萬，潛力未盡，有長批及停車場。
▲近郊，旺舖兩間，十三年新，水泥磚建築，年淨收益一萬七千餘，有停車場，售卅萬元。
▲西區Kerrisdale，旺舖兩間取價五十萬餘。
▲Downtown旺街，全新商業舖兩間售七十餘萬
▲溫市，旺舖樓上柏文兩組取價卅八萬五千元，日常約做九百元，有長批租廉，切勿錯過。
▲東西區，各類型房屋均有出售。

(一)溫哥華西區，上下孖屋，近屋街及市立醫院，內部全部新裝修，獨立門戶，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改爲一組聯房，業主交吉，估計每月可出租達1250元，只售$215,000。
(二)西溫哥華高尚豪華住宅，有室內網球場，佔地½英畝，雙陽台，四大睡房，風景宜人，獅子山及海洋風光盡收眼底，開價$595,000。
(三)投資良機北溫哥華鬧市商場出售，租客好，入息高，按揭1·000·000祇收14%息，取價$2·000·000。

INVESTMENT OPPORTUNITIES
四雲西區，旅店式柏文出售，取價1·700·000首期只需付700·000.00其餘可充給業主。
有關以上物業或其他商業入息樓宇，購物廣場，請與伍慧芬ANDREA ENG接洽
MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD.
1718 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER B.C. V7V 1J3
734-0839 OR 681-4111 24Hrs

滿堂紅
實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
2547 Kingway Van, B.C.
電話 438-1455
李兆侮 STELLA LEE
住宅電話：525-6983

▲SURREY菓舖生意，日做五百餘，有一廳兩房住，二萬九千五，請還價。
▲SURREY新屋，二廳四房，新屋區，材料好，十六萬開價。
▲旺區洗衣館生意出讓，一萬二千九。
▲熱水湖旅遊勝地，新型意大利，法國餐館，並有酒吧，舞池，另有豪華業主住宅，佔地約半畝，仍可發展，前途無限，開價九十餘萬。
▲東區十五街近乃路，一廳兩房，樓下一廳兩房，可出租，十四萬五開價。
▲列治文近四路，新型城市屋一廳三房，十二萬九千開價。
▲東區新屋近緬街十八萬九。
▲西區近CAMBIE，一廳兩房，樓下一廳兩房可出租，十五萬餘
▲LANGLEY西餐館，日做三百，開價四萬七。
▲烈治文近五路，二廳三房，屋靚，地大，十七萬餘，低息貸款。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET,
VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6

雲埠市中心酒店
四十九間房間，全新裝修酒吧有「A」等酒牌，125座位，另有129座位餐房，快將裝修完成，實價二百萬。

▲南本汝比車身修理廠，八〇年全年生意二十七萬五。有三座油機，三千尺工作地方，取價二十四萬九千，包括屋，地及生意。
▲雲東區有景屋地，33×122。
▲兩房土庫屋，孖屋地，取價十一萬九千九。
▲雲埠市中心，五層商業樓，位于新開發區，定取價三十二萬五千。
▲二十一組柏文，位於溫哥華南西區。八十七萬，有十厘半貸款。
請英語電話：HANS-SORTTI 874-3524
EDWARD DEVY 687-8951
或公司電話：736-3831

滿堂紅實業保險有限公司
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
2547 Kingway, VAN, B.C V5R 5H3
公司電話：438-1455

誠聘女經紀
男女均宜
新寫字間
設備齊全
合約理想
二月租約
八三百
任由選擇

何仲生
JOHNSON HO
住家電話 273-3000

八月新盤
新屋
▲西區，二十街西近劍比街，標準地段，土庫完成廁廚，取價廿五萬另九千，現金一半有商量。
▲高骨林新屋區，實用面積約二千平方呎，三睡房，孖車房，減價十四萬五千，現金六萬接充按揭，抵買之至。
▲東區三睡房，翻新舊屋，高土庫，25×132地段，業主離埠急賣，九萬九千五，捷足先得。

餐館、果舖
▲駿里區，DRIVE-IN漢堡飽餐室，降價急賣，日營四百，二萬元有商量。
▲埠仔餐館數間，急賣，歡迎電話詢問。
▲果仔舖，前舖後居，取價八千五百。機會莫失。